



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 September 2006
Russian
Original: English

Шестидесят первая сессия
Пункт 70 повестки дня
Доклад Международного Суда

Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 16 пересмотренного документа «Компетенция, руководящие принципы и правила Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд» (A/59/372, приложение) и в дополнение к докладу, представленному Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии (A/60/330).

II. Мандат

2. Целевой фонд был учрежден в 1989 году в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций после консультаций с Председателем Международного Суда. В соответствии с документом о пересмотренной компетенции финансовая помощь предоставляется государствам для покрытия расходов, понесенных в связи с а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по специальному соглашению на основании пункта 1 статьи 36 его Статута, или б) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по заявлению на основании пунктов 1 и 2 статьи 36 его Статута при соблюдении определенных условий (см. A/59/372, приложение, пункт 6(ii), или с) исполнением решения Суда.

III. Бенефициары

3. С учетом требований пункта 6 документа о пересмотренной компетенции заявление об оказании финансовой помощи из Фонда может представляться



любым государством — членом Организации Объединенных Наций, любым другим государством — участником Статута Международного Суда или любым государством, не являющимся участником Статута Суда, но выполнившим положения пункта 2 статьи 35 Статута.

4. В течение рассматриваемого периода (с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года) Фонд не получил ни одного заявления.

IV. Взносы

5. Добровольные взносы в Фонд могут вносить государства, межправительственные организации, национальные учреждения и неправительственные организации, а также физические и юридические лица.

6. В течение рассматриваемого периода взносы в Фонд внесли следующие государства:

<i>Государство</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Финансовый год</i>
Бельгия	119 445,57	2005
Финляндия	23 538,00	2005
Норвегия	11 975,00	2005
Мексика	5 000,00	2005
Итого	159 958,57	

7. По состоянию на 30 июня 2006 года общая сумма средств в Фонде составляла 2 245 702,85 долл. США. В эту сумму не входят средства, которые уже были выделены.

V. Оценка потребностей

8. В пункте 1 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций разрешение международных споров «мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права» признается в качестве одной из главных целей Организации Объединенных Наций и одного из основных средств поддержания международного мира и безопасности. Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Как было отмечено выше, Фонд был учрежден в целях содействия принятию сторонами в споре решения добиваться урегулирования своего спора в судебном порядке путем обращения в Суд. Как отмечалось в моих предыдущих докладах, несмотря на многократные призывы объем средств Фонда с момента его создания сокращался. Хотя я признателен тем государствам-членам, которые в течение рассматриваемого периода внесли свои взносы, хотелось бы отметить, что показатель количества взносов по-прежнему находится на низком уровне. Поэтому я настоятельно призываю все государства и другие соответствующие учреждения серьезно рассмотреть вопрос о внесении не только крупных, но и регулярных взносов в Фонд.

VI. Как внести взносы

9. Добровольные взносы в Фонд можно внести посредством банковского перевода или чека. Чеки следует выписывать на United Nations General Trust Fund с указанием “ICJ Trust Fund (TJA)” и направлять по адресу:

Contributions Service
United Nations
New York, NY 10017
United States of America

По вопросам банковских переводов просьба обращаться в Казначейство Организации Объединенных Наций (телефон: +1 212 963 5801; факс: +1 212 963 2086).

10. За любой дополнительной информацией просьба обращаться в Канцелярию Юрисконсульта, Управление по правовым вопросам (телефон: +1 212 963 5350; факс: +1 212 963 6430).
